<table>
<thead>
<tr>
<th>Field</th>
<th>Value</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Title</td>
<td>The Gyrinidæ of Japan</td>
</tr>
<tr>
<td>Author(s)</td>
<td>Takizawa, Motomu</td>
</tr>
<tr>
<td>Citation</td>
<td>Insecta matsumurana, 6(1-2): 13-21</td>
</tr>
<tr>
<td>Issue Date</td>
<td>1931-11</td>
</tr>
<tr>
<td>Doc URL</td>
<td><a href="http://hdl.handle.net/2115/9228">http://hdl.handle.net/2115/9228</a></td>
</tr>
<tr>
<td>Type</td>
<td>bulletin</td>
</tr>
<tr>
<td>File Information</td>
<td>6(1-2)_p13-21.pdf</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Hokkaido University Collection of Scholarly and Academic Papers: HUSCAP
About 50 years ago D. Sharp published his paper about the water-beetles of Japan in the Trans. Ent. Soc. Lond., 1873 and 1884, recording seven species which belong to the Gyrinidae. During these long days several members of the Gyrinid-species have been added to our faunal region, and also a considerable number of the material has been captured from hitherto un-investigated localities. Therefore, in the following paper I intended to reexamine the Gyrinid-fauna of this country. To enable me to do this Prof. Dr. S. Matsumura entrusted me the whole of the material belonging to this family which are preserved in the Entomological Museum of the Hokkaido Imperial University, and under his kind guidance I pursued this work, and to whom I must express my grateful acknowledgment in this occasion. Also to Mr. S. Kuwayama of the Hokkaido Agricultural Experiment Station, I must tender my cordial thanks for his kind suggestion and constant encouragement during the course of my study.

Historical Sketch

1866. For the first record of our Gyrinid-fauna V. de Motschulsky described one new species in the Bull. Soc. Nat. Mosc.: Gyrinus curtus MOTSCHULSKY.


1882. The fundamental work of the regarding family was published by M. Régimbart under the title of "Essai Monographique de la Famille des Gyrinidae" in the Ann. Soc. Ent. Fr., 1882–1907. He described three new species, Dineutes Mellyi (1882), Gyrinus curtus and G. Gestroi (1883) together with the redescription of already known species from Japan.

[Ins. Mats., Vol. VI, No. 1, Oct., 1931]
1884. In this year D. Sharp again published “The Water-beetles of Japan” in the Trans. Ent. Soc. Lond., in this paper he described three new Orectochilus-species, under the names of Orectochilus agilis, O. punctipennis and O. regimbarti, and he regarded G. curtus Régimbart as a synonym of G. japonicus Sharp.

1887. H. J. Kolbe recorded in the Archiv. f. Naturg. that the Gyrinus japonicus Sharp was captured in Korea.

In the same year “Cat. Col. Jap.” was published by Schönfeldt. In this paper he enumerated seven Gyrinid-species as occurring in our faunal region: Dineutes marginatus Sharp, Gyrinus curtus Motschulsky, G. Gestroi Régimbart, G. japonicus Sharp, Orectochilus agilis Sharp, O. punctipennis Sharp and O. regimbarti Sharp.

1906. In his well known work “Thousand Insects of Japan, Vol. III”, S. Matsumura dealt with four Gyrinid-species; namely Dineutes indicus Aubé, D. marginatus Sharp, Gyrinus curtus Motschulsky and G. japonicus Sharp; among these the record of the D. indicus Aubé seems to be the first from our faunal region, but as I discuss later again, it may have been a mis-identification of D. mellyi Régimbart.


1916. The same author published “Catalogus Insectorum Japonicum Vol. II, Coleoptera”. In this, he enumerated all of the hitherto known species.

In the same year A. Zimmermann newly recorded three Gyrinid-species from Formosa by the collection of H. Sauter in the Archiv f. Naturg., A, 5: Dineutes australis Fabricius, D. Mellyi Régimbart and D. marginatus Sharp.


1931. K. Kamiya in the Mushi no Kai Kenkyu-hokoku No. 1, redescribed three Orectochilus-species and recorded O. punctipennis Sharp as occurring also in Formosa.

Family GYRINIDAE

Key to the Subfamilies

1" Mesothoracic episternum reaching to the epipleura of the wing-case. ... ... Orectochilinae

1' Mesothoracic episternum not reaching to the epipleura of the wing-case.

2" The longest part of the hind coxa situated nearer to the mesial line of the body. ... Enhydrinae
TAKIZAWA: THE GYRINIDAE OF JAPAN

2' The longest part of the hind coxa situated nearer to the epipleura of the wing-case than to the mesial line of the body. ... ... ... ... ... ... ... ... ... Gyrtinae

Subfamily Enhydrinae

Genus Dineutes M'LEAY


Key to the Species

1'' Body long oval; wing-case (♂) with a short denticle at the outer apical angle.
2' Upper surface of the body black, with a greenish luster; wing-case truncated at the apex, (♂) with a short denticle at the outer apical angle. 7.5-9.5 mm. ... ... ... *australis* FABRICIUS
2' Upper surface metallic black, with a marginal yellow stripe; wing-case (♂ ♂) with two denticles at the apex. 8-9.5 mm. ... ... ... ... ... ... *marginatus* SHARP
1' Body round oval; upper surface iridescent greenish black; wing-case without any denticle at the outer apical angle. 9-11 mm. ... ... ... ... ... ... *melii* REGIMBART

1. *Dineutes australis* FABRICIUS


Hab.—Loochoo (Miyako-jima, 3 ex., V. 1909, S. MATSUMURA; 3 ex., S. SAKAGUCHI; 1 ex., S. OGASAWARA) Formosa (Tai chu, 1 ex., 27/VI. 1906, S. MATSUMURA; Koshun, 15 ex., 7/VII. S. MATSUMURA; Kanshirei, 24 ex., 14/IV. 1907, S. MATSUMURA; Kanshirei, 6 ex., 15/IV. 1907, S. MATSUMURA; Kanshirei, 1 ex., 11/V. 1908, L. NIRONE; 3 ex., XII. 1911, S. MATSUMURA).

Distribution—Australia, Japan, Malay Archipelago, New Caledonia, New Zealand, Philippines.

Japanese Name: *Shirikire-o-mizusumashi*.

2. *Dineutes marginatus* SHARP


Hab.—Saghalien (after T. YOKOYAMA, Nippon no Kochu, p. 138, 1930) Hokkaido (Sapporo, 2 ex., 16/VI. 1904, S. MATSUMURA; Sapporo, 2 ex., 12/X. 1904, S. MATSUMURA; Sapporo, 3 ex., 10/VI. 1931, M. TAKIZAWA) Honshu (Tokyo, 1 ex., VII. 1903, S. MATSUMURA; Maiko, 3 ex., VII. 1903, S. MATSUMURA; Shizuoka, 1 ex., 24/VIII. 1912, H. TAKABAYASHI; 2 ex., 1916, C. TERANISHI; Shizuoka, 2 ex., 17/VII. 1917, H. TAKABAYASHI; Naotsu, 1 ex., 27/VII. 1927, M. TAKIZAWA; Nagano, 2 ex., VII. 1928, M. TAKIZAWA; Nagano, 3 ex., 2/VIII. 1928, M. TAKIZAWA; Niigata, 3 ex., M. NAKAMURA; Takasago, 6 ex., S. MATSUMURA; Aomori, 2 ex., S. MATSUMURA; 3 ex., S. KUWAYAMA; Tokyo 3...
ex.) Shikoku (Iyo, 2 ex., 28/VII. 1916, S. Matsumura; Iyo, 1 ex., S. Matsumura) Loochoo (1 ex., VIII. 1904, Miyagi; Miyako-jima, 4 ex., V. 1909, S. Matsumura; Miyako-jima, 6 ex., S. Sakaguchi; 7 ex., S. Sakaguchi) Formosa (Tansui, 2 ex., 24/VII. 1906, S. Matsumura; Tainan, 2 ex., 9/XII. 1909, M. Ishida; 4 ex., 1/II. 1912, S. Matsumura; Toen, 1 ex., X. 1914, Inamura; Koshun, 1 ex., 25/IV-25/V. 1918, J. Sonan, K. Miyake and M. Yoshino; Kotosho, 1 ex., 10/III-14/IV. 1920, T. Okuni) Korea (Suigen, 4 ex., 5-15/VII. 1922, T. Uchida and S. Takano; Kaishu, 1 ex., 28/III. 1923, Yuuki; Tainan, 4 ex., 1925, E. Gallois; Shorinri, 1 ex.).

Distr.—China, East Indies, India, Japan, Java, Manchuria.

J. N.: O-mizusumashi.

3. *Dineutes mellyi* Rédeibart


Remarks: *Deineutes insularis* was described by A. Rédeibart (1907) by the specimens from Loochoo, while *D. mellyi* Rédeibart was recorded by A. Zimmermann (1916) as occurring in Formosa by the specimens collected by H. Sauter. For the comparison of these two species here I may quote a Rédeibart's description concerning to the former species; he writes that "Cet insecte n'est peut-être qu'une forme insulaire de *D. Mellyi* Ré.; il en diffère par la taille en général plus petite, par la forme un peu moins dilatée au milieu, moins gibbeuse à la région scutellaire, avec la situation externe des élytres encore plus effacée, par l'aspect plus opaque, la rétication beaucoup plus imprimée et la ponctuation moins effacée et par la dent des fémurs antérieurs Ø plus obtuse et moins saillante; les traces des sillons aux élytres sont beaucoup plus indiquées latéralment."

After my careful observations by the individuals from Formosa and Loochoo, I am unable to distinguish *D. mellyi* Rédeibart from *D. insularis* Rédeibart, and I consider that they may be but one species, varying considerably in individual respects.

*Deineutes indicus* Aubé that is known as a species, which has distinctly striated wing-case, has been recorded by S. Matsumura from Formosa and Loochoo, but I could not find no such specimens in the collection of the Entomological Museum of the Hokkaido Imperial University. According to my opinion it may perhaps be a misidentification of *D. mellyi* Rédeibart.

Hab.—Loochoo (2 ex., VI. 1905, H. Kuroiwa; Yonakuni, 1 ex., S. Sakaguchi) Formosa (Hoppo, 37 ex., 7/VIII. 1905, S. Matsumura; Otsubo, 2 ex., 2/V. 1907, S. Matsumura; Taipi, 1 ex., IX. 1910, T. Shiraki; Horisha, 1
TAKIZAWA: THE GYRINIDAE OF JAPAN

ex., V–VIII. 1918, H. KAWAMURA; Baibara, 1 ex., 20/VII. 1925, H. KÔNO; Rimogan, 1 ex., 21/VII. 1929, S. MINOWA and C. WATANABE).

Distr.—China, India, Japan.
J. N.: Okinawa-o-mizusumashi.

Subfamily Gyrininae

Genus Gyrinus


Key to the Species

1” Epipleurae of the prothorax and wing-case black with a metallic luster.

2” Body much convex; mesosternum with a deep and broad longitudinal groove; the punctures on the wing-case being more distinct and larger. 44–56 mm.

2’ Body less convex; mesosternum with a longitudinal groove which only deeply dented at its apical end; the punctation on the wing-case much smaller and indistinct. 52–7.4 mm.

1’ Epipleurae of the prothorax and wing-case reddish brown or dark brown, without a metallic luster; mesosternum brown or pitchy brown, with a shallow linear median groove. 5.6-8 mm.

a) Under surface of the body entirely pitchy brown. ... ... ... var. fulvescens TAKIZAWA

4. Gyrinus curtus Motschulsky


Distr.—Japan.
J. N.: Nami-mizusumashi.

4a. Gyrinus curtus Motschulsky var. fulvescens nov.

Distinguished from the typical specimen by the entirely reddish brown ven-
tral surface.

Hab.—Honshu (Suwa, 1 ex., 1911, S. Matsumura; Nagano, 1 ex., VII.
1929, M. Takizawa; Aomori, 2 ex.) (Type in the Ent. Mus. Hokk. Imp. Univ.).

5. **Gyrinus gestroi** RéGIMBART


Hab.—Honshu (Osaka, 4 ex., IV. 1917, C. Teranishi; Takasago, 3 ex.,
S. Matsumura; Tokyo, 1 ex., IV. 1918, C. Teranishi; Nagano, 2 ex., 10/IV.

Distr.—Japan.

J. N.: Ko-mizusumashi.

6. **Gyrinus japonicus** Sharp


Hab.—Hokkaido (after S. Matsumura, Thous. Ins. Jap., Vol. III, p. 21,
1906; T. Yokoyama, Nippon no Kochu, p. 137, 1930) Honshu (Iwakisan, 5
ex., 10/VII. 1913, T. Isshiki; Koganei, 3 ex., 6/IV. 1928, M. Takizawa) Shi­
koku (Ehime, 4 ex., 29/XII. 1916, T. Ichiyama) Kyushu (Jono, 2 ex., S. Matsu-
Mura) Korea (Saishuto, 1 ex., K. Ichikawa).

Distr.—Japan.

J. N.: Hime-mizusumashi.

Subfamily Orectochilinae

Genus *Orectochilus*


**Key to the Species**

1’’ Outer apical angle of the fore tibia acute.

2’’ Upper surface jet-black; wing-case only pubescent at the lateral and posterior portions. 5.5 mm.

... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... "formosanus Takizawa"

2’ Upper surface dark sepia; wing-case densely pubescent. 5.3-6.1 mm. "punctipennis Sharp"

3’’ Outer apical angle of the fore tibia blunt.

3’ Labrum broad and semicircular. 6.25-7 mm. ... ... ... ... ... ... ... "agilis Sharp"

3’ Labrum narrow and rather elongated. 8-9 mm. ... ... ... ... ... ... "regimbarti Sharp"

7. **Orectochilus agilis** Sharp


Hab.—Honshu (Fuji, 1 ex., 23/VI. 1911, S. Matsumura; Tamagawa, 3
ex., 1/VI. 1913, H. Takabayashi; Tamagawa, 6 ex., 1/VI. 1913, E. Gallois;
TAKIZAWA: THE GYRINIDAE OF JAPAN

Tokyo, 1 ex.; Nakano, 2 ex.; S. Matsumura; Shizuoka, 1 ex., 24/VII. 1928, C. Watanabe) Kyushu (after K. Kamiya, Mushi no Kai Kenkyu-hokoku, No. 1, p. 14, 1931).

Distr.—Japan.

J. N.: Tsumakiri-onaga-mizusumashi.

8. Orectochilus formosanus sp. nov.

3. Upper surface black; under surface largely pitchy black. Mouth-part, basal and terminal three joints of the antennae and the fore legs reddish brown; the middle and hind legs (except their coxae) more or less yellowish; abdomen dark brown, gradually changing to a light colour towards the extremity.

Head: highly shining, almost entirely devoid of pubescence except at the gena, nearly impunctate, but some quite fine punctures being recognizable at the apical and lateral parts; labrum broad, semicircular, not so producing forwards.

Thorax: pronotum scantly pubescent, shining, in the posterior part with regularly disposed, distinct punctations, anteriorly with the punctures closer and finer, at the discal part with very sparse and minute punctures and nearly devoid of pubescence. Wing-case pubescent excepting the discal part, seen from the sides obliquely truncated at the outer apical angle, the punctation more or less distinct than that of the pronotum. Scutellum smooth and shining, without puncture nor pubescence. Fore leg with the claws nearly in equal length with each other; the outer apical angle of the tibia being acute. Length 5.5; width 2.3 mm.

This species is very close to O. punctipennis Sharp; the difference in the colour of the body, however, are sufficient to separate these two species, and the density of the pubescence on the upper surface, together with the shape of the wing-case may be cited in substantiation of the differences. The comparison of these different points between these two species may be written as follows:

<table>
<thead>
<tr>
<th>O. formosanus</th>
<th>O. punctipennis</th>
</tr>
</thead>
</table>
4. Wing-case: More tapering at the apical end; pubescence more sparse, lacking at the discal portion; punctures larger.

Hab.—Formosa (Daitonzan, 1 ♂, 8/XI. 1925, T. KANO) (Type in the Ent. Mus. Hokk. Imp. Univ.).
Distr.—Japan.
J. N.: Taiwan-onaga-mizusumashi.

9. Orectochilus punctipennis Sharp

Hab.—Honshu (Nakano, 7 ex., VIII. 1906, S. Matsumura; Fuji, 4 ex., 23/VI. 1911, S. Matsumura; Iwate, 1 ex., T. Ogasawara) Kyushu (after K. Kamiya, Mushi no Kai Kenkyu-hokoku, No. 1, p. 16, 1931) Formosa (Toroen, 2 ex., 19/IV. 1907, S. Matsumura; 2 ex., 20/V. 1911).
Distr.—Japan.
J. N.: Ko-onaga-mizusumashi.

10. Orectochilus regimbarti Sharp

Hab.—Honshu (Tamagawa, 1 ex., II/IX. 1915, E. Gallois; Iwate, 2 ex., 1/VIII. 1920, T. Ogasawara).
Distr.—Japan.
J. N.: Onaga-mizusumashi.

Table of Geographical Distribution

<table>
<thead>
<tr>
<th>Species</th>
<th>Localities</th>
<th>Other localities</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1. Dineutes australis Fabricius</td>
<td></td>
<td>Australia, Malay Archipelago, New Caledonia, New Zealand, Philippines</td>
</tr>
<tr>
<td>2. D. marginatus Sharp</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>3. D. mellyi Regimbart</td>
<td></td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>4. Gyraeus curtus Motschulsky</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>a) var. fulvescens Takizawa</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5. G. gestri Regimbart</td>
<td></td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>6. G. japonicus Sharp</td>
<td></td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>Species</td>
<td>Locality</td>
<td>Other localities</td>
</tr>
<tr>
<td>---------</td>
<td>----------</td>
<td>-----------------</td>
</tr>
<tr>
<td>7. <em>Orectochilus agilis</em> Sharp</td>
<td>Sōgūshū</td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>8. <em>O. formosanus</em> Takizawa</td>
<td></td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>9. <em>O. punctipennis</em> Sharp</td>
<td></td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>10. <em>O. regimbarti</em> Sharp</td>
<td></td>
<td>X</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**摘要**

著者は北海道帝國大学昆虫学教室に保有させる所の標本により、日本産鱗豆科の甲虫を研究し、十種一更種を発見したり、之れを詳に発表せり。共の中一更種に一更種は新種及び新更種と見做し、之れを本文中に記載せり。

本邦産鱗豆の和名を記きは次の如し。

1. *Dinetes australis* Fabricius シリキレオホミブスマシ（新種）
2. *D. marginatus* Sharp オホミブスマシ
3. *D. mellyi* Réguimart オキダマホミブスマシ
4. *Gyrinus curtus* Motschulsky ナミミブスマシ
   a) var. *fuscocacca* Takizawa (var. nov.)
5. *G*. *gestroi* Réguimart コギブスマシ
7. *Orectochilus agilis* Sharp ツマキリタナガミブスマシ
8. *O. formosanus* Takizawa (sp. nov.) タイソンナガミブスマシ（新種）
9. *O. punctipennis* Sharp コテナガミブスマシ
10. *O. regimbarti* Sharp ニナガミブスマシ

偽、従来沖縄群島より知られた *Dinetes insularis* Réguimart 又同群島並に臺灣より知られたちる *D. indicus* Matsumura (nec Aubé) を *D. mellyi* Réguimart の異名 となすり。